13de JAARGANG No. 2037

De Arubaanse Courant

DINSDAG 21 SEPT 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

Ruim 16.000 Kiesgerechtigden mogen uit 3 Arubaanse lijsten 8 Statenleden kiezen

Nadat de middenpartij „UNA" verleden week haar lijst van candidaten reeds wereldkundig had gemaakt, betrachtten de twee grote partijen de grootste geheimzinnigheid en werden de lijsten van AVP en PPA pas gistermiddag, kort voor de officiële sluitingstijd (vier uur) ingediend bij het Hoofdstembureau, dat zetelt ten Gezaghebberskantore. Er ontstond een druk verkeer tussen Gezaghebber en kantoor en het Bureau van de Burgerlijke Stand, waar de gegevens nog gecontroleerd moesten worden, maar om even na vieren konden de leden van het Hoofdstembureau vergaderen. In de vergaderkamer van het Bestuurscollege vond het eerste onderzoek naar de lijsten plaats. Daarbij waren aanwezig de voorzitter van het Hoofdstembureau, mr L. C. Kwartsz, mr Leusink (pl.v. lid voor mr Van Veen), J. Yrausquin, A. Eman en N. Henriquez, alsmede de wnd. Eilandssecretaris Goetze en de heer Carpay.

De vergadering duurde tot over half vijf en heeft een besloten karakter. In de hall van het gebouw, onder het waakzaam oog van ordonnans Polly, wachtten de verschillende indieners der lijsten en de pers, totdat om tien over half vijf de vergadering eindigde. De lijsten zijn met deze vergadering nog niet officieel vastgesteld. Enkele technische wijzigingen zijn nog mogelijk en het onderzoek wordt officieel besloten met een openbare zitting, welke Vrijdagmorgen om tien uur wordt gehouden, waarna dan op een nader vast te stellen datum de lijsten zullen worden genummerd.

DRIE LIJSTEN

Zo kon dan gistermiddag officieel worden meegedeeld dat er dit keer voor de Statenverkiezingen op Aruba drie lijsten zullen zijn. Vergeleken met de vorige verkiezingen is er dus minder „keus". De twee Una's, die toen deelnamen, smolten samen tot één partij, de Onafhankelijke Partij (Vlaun) is dit keer niet van de partij.

STEMBILJET DE LUXE

Het stembiljet wordt dit jaar een ware handleiding voor de kiezers. Niet alleen zullen ter voorkoming van misverstanden en als een hulpmiddel voor degenen, die niet al te sterk zijn in het lezen, de partijen met een kleur worden aangegeven op het stembiljet (A VP groen, PPA oranje en UNA rood), maar bovendien zullen de portretten van de lijstaanvoerders boven de lijsten verschijnen. Het wordt dus een stembiljet in kleuren met foto's. Wie zich nu nog vergist......

VREES VOOR VERGISSINGEN

Dat het gevaar van vergissingen niet denkbeeldig is, werd in het verleden herhaaldelijk bewezen, terwijl deze vrees ook een der grondslagen vormt, aldus vertelde ons een deskundige op dit gebied, voor de grote geheimzinnigheid die de grote partijen betrachten bij het indienen van de lijsten. Onze woordvoerder vertelde dat de grote partijen elkaar niet graag voor het indienen van de lijsten de candidaten laten weten, omdat de tegenpartij dan in de verleiding zou kunnen komen, en verhoging van de verwarring candidaten op eigen lijst te stellen, van wie de naam met die van candidaten der tegenpartij overeenstemt. Op ons elland, met zijn veel voorkomende familienamen, een niet zo moeilijke opgave......

Een andere reden voor de geheimzinnigheid zou zijn, dat de grote partijen elkaa niet van te voren willen laten weten, welke plaats op de lijst de vertegenwoordigers der verschillende „nationaliteiten" krijgen. Bij het dingen naar de gunsten der Surinamers, Bovenwinders, Curacaoënaars, Bonairianen en Nederlanders speelt de plaats op de ranglijst een belangrijke rol......

PASSEN EN METEN

Bij het opstellen der candidatenlijsten moeten de partijbesturen met 1001 factoren rekening houden en zo kan het wel niet anders of er was heel wat passen en meten nodig, voor men de lijsten dan eindelijk, ondertekend door 25 stemgerechtigden, op het Secretariaat kan indienen......

De zorgen zijn nu echter achter de rug. De campagne kan met volle kracht worden ontwikkeld en over ruim zes weken, op 15 November, zal door de stemgerechtigden het lot worden geworpen en zal blijken wie als overwinnaar te voorschijn treedt.

Het startschot is gevallen; de race begint. Moge het een faire en sportieve race worden, waarbij slechts naar een prijs wordt gedongen, de welvaart der Antillen in het algemeen en van Aruba in het bijzonder.

NIET ELEGANT

Neen, niet elegant vinden wij het, dat onze drie partijen onder de 34 candidaten die gesteld werden niet één dame hebben gekozen. Hoe zit het, Heren der Schepping, beminnen wij de vrouwen niet? Zijn onze schonen niet in tel?

DE CANDIDATEN

Hieronder de candidatenlijsten, in volgorde van indiening bij het Hoofdstembureau.

U.N.A.

1. ***Apolonio Werleman.*** Geb. Aruba 18-4-24. Kaas Ariba 25.
2. ***Theodoor Justino Figaroa.*** Geb. Aruba 12-12-24. Noord 53.
3. ***Adriaan Francisco Dussenbroek.*** Geb. Utrecht 24-6-93. B. v. d. Veen Zeppenfeldstraat 49A.
4. ***Thomas Domingo Luydens.*** Geb. Aruba 29-12-20. Oldenbarneveldstraat 2.
5. ***Felipe Benito Tromp.*** Geb. Aruba 15-10-17. Paraguana 2.
6. ***Julio Gilberto Croes.*** Geb. Aruba 12-4-26. Santa Cruz 102A.
7. ***Leandro Henriquez.*** Geb. Aruba 27-2-16. Santa Cruz 296
8. ***Christiaan Paulus Schwengle.*** Geb. Aruba 3-12-11. Bernardstraat 108.
9. ***Nicolas Schuit.*** Geb. Egmond Binnen 12-2-11. Nassaustraat 53.
10. ***Candelario Joseph Maduro.*** Geb. Aruba 2-2-20. Perkietenbos 41.
11. ***Bruinetje Jan Meinhart Gomez.*** Geb. Aruba 11-1-10. Buena Vista 1.

A.V.P.

1. ***Jan Hendrik Albert Eman.*** Geb. Aruba 7-8-87. Wilhelminastraat 18.
2. ***Jose Geerman.*** Geb. Aruba 19-3-17. Weg naar Fontein 41.
3. ***Moses Emanuel de Cuba.*** Geb. Aruba 1-1-05. Verrietstraat 13.
4. ***Leonardo Lacle.*** Geb. Aruba 6-11-17. Spinozastraat 13.
5. ***Andres Jose Flanegin.*** Geb. Aruba 1-12-19. Gasparito 17.
6. ***Sybren Douwe Bruin.*** Geb. Den Helder, Ned. 2-12-13. Klipstraat 7.
7. ***Willy Henry de la Fuente.*** Geb. Paramaribo, Suriname 25-11-00. Noord 68.
8. ***Fritz Patrick Lejuez.*** Geb. Sint Maarten N.G. 5-5-11. Flamboyanstraat 1.
9. ***Maximiliano Felix Booi.*** Geb. Bonaire 20-11-22. Balashi 1 (L.W.V.).
10. ***Jules Apolinario Cecilio Nieuw.*** Geb. Curacao 22-7-12. Shakespearestraat 1.
11. ***John Edward Lejuez.*** Geb. St. Maarten N.G. 17-9-16. Ranchostraat 12.
12. ***Eldemiro Brokke.*** Geb. Aruba 5-8-90. Newtonstraat 15.
13. ***Cornelis Albert Eman.*** Geb. Aruba 17-5-16. Ll. G. Smith Blvrd. 51.

P.P.A.

1. ***Juan Enrique Irausquin.*** Geb. Aruba 3-12-04. Ll. G. Smith Blvrd. 75.
2. ***Porfilio Croes.*** Geb. Aruba 21-10-19. Papilon 75.
3. ***Jacobo Erasmus.*** Geb. Aruba 11-9-26. Tamarijn 3.
4. ***Julius Richard Lope Beaujon.*** Geb. Aruba 12-2-14. Wilhelminastraat 32.
5. ***Julio Maduro.*** Geb. Aruba 12-4-24. Watapana Gezaag 6.
6. ***William Carl Anslijn.*** Geb. Saba 16-9-12. Bernardstraat 247.
7. ***E. R. Finck.*** Paramaribo, Suriname 17-10-15. Willemstraat 3.
8. ***Osbaldo Croes.*** Geb. Aruba 13-10-25. Savaneta 18.
9. ***Juan Kelly.*** Geb. Aruba, 12-6-21. Ponton 72.
10. ***Diederick Charles Mathew.*** Geb. St. Maarten N.G. 26-2-28. Weg n. Kustbatterij 8.
11. ***Isedor Serphos.*** Geb. Enschede, Ned. 12-9-04. Barcadera 1.
12. ***E. O. Petronia.*** Geb. Curacao 14-12-16. Boerhaavestraat 7.
13. ***Candido Angela.*** Geb. Aruba 9-3-20. Macuarima 56.

Roofmoord?

PARAMARIBO - Een man, die in een verlaten gedeelte van de plantage Waterland gras ging snijden, vond in een loostrens de stoffelijke resten van een Indonesische vrouw, die sedert drie weken vermist werd.

Het vermoeden bestaat, dat er roofmoord in het spel is. **Een man werd voor verhoor aangehouden.**

B.S. & B. WERKTE OVERTIME

De partijbesturen en propagandisten mogen dan een drukke tijd tegemoet gaan, de grootste drukte heerste gisteren voorlopig op het kantoor van de Burgerlijke Stand en Bevolking, waar de voorbereidingen moesten worden getroffen, om de partijen in staat te stellen hun activiteiten te ontplooien.

Er is door de heer R. R. da Costa Gomez en zijn achttien leden tellende staf een enorme prestatie geleverd en er is heel wat avonden (zonder betaling en geheel vrijwillig) doorgewerkt om alles voor zover mogelijk tot in de puntjes te verzorgen.

„Voor zover mogelijk" schrijven wij met opzet, omdat het kantoor van de heer Da Costa Gomez onder een handicap werkt, n.l. dat het al te lang geleden is, dat de gegevens uitvoerig konden worden gecontroleerd door een volkstelling.

De eerste en enige volkstelling die hier werd gehouden vond plaats in Januari 1931. Officieel moesten er daarna elke tien jaar tellingen worden gehouden, maar door de oorlog en de (financiële) moeilijkheden van na de oorlog is er sinds die eerste niets meer van een volkstelling gekomen.

ZILVEREN JUBILEUM VAN DE VOLKSTELLING

Gelukkig staat er nu een nieuwe telling op het programma en wel vóór 1 Januari 1956. Toevalligerwijs zal de nieuwe telling dus paats vinden op de dag van het zilveren jubileum van de eerste.

Er is heel wat veranderd in die jaren...... Het personeel van de Burgerlijke Stand bestond in 1931 uit vier man en de volkstelling leverde als resultaat op, dat hier 8355 mannen, 7303 vrouwen, dus in totaal 15.658 mensen woonden. Nauwkeurig werden alle bij- en afschrijvingen bijgehouden en zo kwam men op 1 Januari van dit jaar tot een bevolkingscijfer van 29.731 mannen en 27.572 vrouwen, een totaal van 57303. Merkwaardig is het feit, dat terwijl overal in de wereld 'n „overschot" aan vrouwen bestaat, op Aruba de mannen nog altijd in de meerderheid zijn.

Hoogtepunt gepasseerd

De cijferlijsten van B.S. & B. leren ons meer merkwaardigs over het bevolkingsverloop. Van 1931 tot en met December 1953 viel er een voortdurende stijging waar te nemen. In 1953 nam de bevolking nog toe met een 1100 personen. Daarmee, met het cijfer 57303 werd voorlopig echter een hoogtepunt bereikt. Sinds 1 Januari 1954 neemt de bevolking voor het eerst sinds tientallen jaren af.

Dit jaar (tot en met Augustus) werden ongeveer 3000 personen uit de registers afgeschreven, waartegenover 914 nieuwe inschrijvingen stonden en 1259 geboorten, zodat de bevolking in de eerste acht maanden met ongeveer 800 afnam.

De kiezerslijst

Maar ondanks deze handicaps, is het Bureau er toch in geslaagd de kiezerslijst samen te stellen.

Daarvoor was een volledige controle van alle bestaande gegevens nodig, terwijl op Noord niet minder dan 700 woningen moesten worden overgenummerd, waarmee het omvangrijke werk van het geheel opnieuw registreren der woningen op Aruba voltooid werd.

Uit de lijst, die volgens de wet per 1 Januari van dit jaar werd opgesteld, blijkt dat er 16348 kiesgerechtigden zijn. In 1950 voor de toen gehouden Statenverkiezing was dit aantal 14251.

De kiezers kunnen als volgt worden ingedeeld: (tussen haakjes de overeenkomstige cijfers in 1950).

Op Aruba geborenen 4307 mannen, 4670 vrouwen, totaal 8.977 (7.877).

Op Curacao geborenen 53 mannen, 466 vrouwen, totaal 997 (786).

Op Bonaire geborenen 439 mannen, 272 vrouwen, totaal 711 (657).

Op St. Maarten geborenen 532 mannen, 492 vrouwen, totaal 1024 (969).

Op Saba geborenen 178 mannen, 213 vrouwen, totaal 391 (386).

Op St. Eustatius geborenen 147 mannen, 154 vrouwen, totaal 301 (290).

In Nederland geborenen 679 mannen, 481 vrouwen, totaal 1160 (863).

In Suriname geborenen 710 mannen, 508 vrouwen, totaal 1128 (1249).

In het buitenland geboren Nederlanders 480 mannen, 1079 vrouwen, totaal 1559 (1142).

Indonesiërs komen dit jaar niet op de kiezerslijst voor (in 1950 32).

Kiesdistricten

Voor de komende verkiezingen is het aantal Stemdistricten uitgebreid van 20 tot 25. Op Socotoro kwam er een Kiesdistrict bij, evenals op Companashi. In San Nicolas kwamen 3 extra stemdistricten.

Vorige uitslagen

De uitslagen van vorige verkiezingen luiden als volgt. Achtereen volgens geven wij de cijfers van de Statenverkiezingen 1950, en de Eilandraadsverkiezing 1951:
UNA Tromp 2070; 1866.
UNA Werleman 978; 1430.
Arubaanse Eenheidspartij (Vlaun) 1406; 519.
A.V.P. 4474; 4510.
P.P.A. 3063; 4445.

Regeringsraad denkt (onder huidige omstandigheden) niet aan aftreden

Gistermiddag vond de wekelijkse persconferentie op Curacao plaats met de Regeringsraad. Blijkens verslagen die wij van Curom en Today kregen, denkt de voorzitter van de regeringsraad, mr dr M. F. da Costa Gomez, niet aan aftreden, zolang de Staten zich niet uitspreken.

De moeilijkheden gaan, aldus de premier, de regeringsraad slechts zijdelings aan. Het is in de eerste plaats een kwestie voor de Staten. „Men vergeet wel eens," aldus de heer Gomez, „dat de oppositie evenzeer de plicht heeft om aan de vergadering deel te nemen. Als men gekozen is tot lid van de Staten, is het plicht ook aan het werk deel te nemen. Dat doe je niet als je weg blijft."

De heer Gomez is er persoonlijk van overtuigd, dat de regering de verkiezingen zal overleven en dat ongeveer dezelfde leden als thans zitting hebben, ook na 15 November in de Raad zullen zitten. Daarom gaat de regering voort met het verzamelen van de gegevens en het maken van wetsontwerpen. - (Hierbij zij aangetekend, dat, hoe de uitslag van de verkiezingen ook zal zijn, de regeringsraad in huidige samenstelling kan aanblijven tot in Februari als de nieuwe Staten worden geïnstalleerd.

De voorgenomen reis naar Caracas van de voorzitter van de R.R. zal binnenkort, mogelijk deze of de volgende week, plaats vinden. Het wordt een bezoek van slechts enkele dagen.

Dr N. (Cola) Debrot is opnieuw benoemd als adviseur bij de V.N. delegatie van Nederland. Aan de voorzitter van de Delegatie, de minister van buitenlandse zaken Luns, is voor de regering gevraagd van zijn reis naar New York gebruik te willen maken om een bezoek aan de Antillen te brengen.

De nieuwe landsgevangenis zal eertang vermoedelijk bij Hato (Campo Alegre) verrijzen. Er waren verschillende terreinen beschikbaar en de regering achtte dit de meest geschikte plaats.

Mendes France houdt laatste steunpunt, Londen, krampachtig vast

STRAATSBURG - Premier Mendes-France van Frankrijk heeft vandaag te Straatsburg verklaard, dat „Frankrijk overtuigd blijft van de noodzaak om een nauwe Europese samenwerking tot stand te brengen, die gegrond is op een verzoening tussen Frankrijk en Duitsland". Hij zei dit in een toespraak tot de consultatieve assemblee van de vijftien landen tellende Raad van Europa.

De afwezigheid van Engeland in de Europese Verdedigings Gemeenschap was volgens de premier een der hoofdredenen, waarom Frankrijk het verdrag had afgewezen. De assemblee, aldus Mendes-France, moest niet bij de pakken gaan neerzitten omdat Frankrijk een middel - de Europese Verdedigings Gemeenschap - had afgewezen. „Wij moeten een plooibare formule vinden, welke rekening zal houden met het speciale geval van elk land", zei hij. Mendes-France zei te streven naar een ruimer verbond dan de E.V.G., waaraan Engeland mede deelnemen. Het was daarom „nuttig het Brusselse Pact te benutten en het te veranderen in een soort verbond om de vrede en veiligheid op het vasteland van Europa te bewaren" met de volledige deelneming van West-Duitsland en Italie, aldus de premier.

Nederlandse begroting in teken van toenemende welvaart

DEN HAAG - Het ontwerp Rijksbegroting 1955 - aldus de regering - staat in het licht der huidige gunstige economische ontwikkeling. Een der uitgangspunten, waarop de begroting werd gebaseerd, is de veronderstelling dat een betrekkelijk gunstige wereldconjunctuur ook in 1955 zal voortduren en als gevolg hiervan het nationaal inkomen zal stijgen. De Nederlandse monetaire toestand kan gezond worden genoemd. De begroting vertoont in het algemeen een bevredigend beeld. Het niveau der Rijksuitgaven toont in verhouding tot het nationaal inkomen een daling, niet slechts ten aanzien van de ontwerp-begroting 1954, maar ook ten aanzien van de vermoedelijke uitkomsten van 1954.

Het meer bevredigend karakter van het begrotingsbeeld voor 1955 blijkt reeds uit het feit, aldus vervolgt de regering, dat de lopende dienst (gewoon plus buitengewoon) met een nadelig saldo van acht millioen gulden nagenoeg in evenwicht is. De kapitaaldienst heeft een nadelig saldo van Nf 560 millioen, zodat op de gehele begrotings dienst een tekort resteert van 568 millioen.

Aan de ontwerp-begroting 1955 ligt het streven ten grondslag om met hulp der Rijksfinancien bij te dragen tot een evenwichtige verdere ontwikkeling van gunstige conjunctuur, waarin Nederland zich bevindt, en tevens om van de te verwachten bevredigende situatie gebruik te maken voor een verdere versteviging der Nederlandse economische positie, opdat daardoor een verantwoorde basis wordt verkregen voor een nieuwe verlichting van de lasten. In 1955 zal de nog resterende verzwaring der belastingdruk komen te vervallen. Voor 1956 en volgende ligt een verdergaande vermindering der fiscale druk in het voornemen. Vergeleken bij de bestaande toestand zullen deze fiscale verlichtingen neerkomen op Nf 500 a 550 millioen. Indien mogelijk zal onder aanwending van de verdere stijging der deviezenvoorraad, worden voortgegaan met vervroegde aflossing der buitenlandse schuld.

Met inbegrip van de te genwaarde-gelden en uit over te brengen vroegere begrotingsreserves, tot financiering der uitgaven, zullen deze in 1954 naar schatting ruim Nf 1.150 millioen bedragen.

Verder wordt meegedeeld, dat het aantal buitenlandse posten van de buitenlandse dienst wordt uitgebreid, o.a. in Midden-Amerika en bepaalde posten zullen in verband met de vergroting der handelsactiviteit worden versterkt.

Bij de afdeling Overzeese Rijksdelen wordt gezegd, dat voor Nieuw Guinea de Rijksbijdrage aan de Nieuw Guinease geldmiddelen wordt verhoogd van Nf 33,5 millioen tot Nf 57,7 millioen. In deze begroting is opgenomen de eerste fase van het driejarige ontwikkelingsplan voor Nieuw Guinea. In 1955 en 1956 zal, aldus de regering, voor Nieuw Guinea ongeveer een gelijk bedrag nodig zijn. Hoewel de begroting van Nieuw Guinea voor 1955 nog niet is ontvangen, is voor 1955 als bijdrage opgenomen Nf 57 millioen.

Over Suriname en de Antillen wordt gezegd: De uitgaven ten behoeve van Suriname en de Antillen vertonen zowel in de vermoedelijke uitkomsten van 1954 als in de ontwerp-begroting 1955 enige stijging ten opzichte van de vastgestelde begroting 1954. Deze stijging is hoofdzakelijk het gevolg van de Rijksbijdrage aan de Sticusa en de Stichting Wosuna.

WIE MOGEN STEMMEN

Het stemrecht bezitten alle hier woonachtige mannelijke en vrouwelijke personen van 23 jaar en ouder, die de Nederlandse Nationaliteit bezitten.

Nederlanders die zich op de Antillen vestigen en rechtstreeks uit een ander deel van het Koninkrijk kwamen dienen op 1 Januari van het jaar, waarop de kiezerslijst wordt vastgesteld op de Antillen woonachtig te zijn.

Nederlanders, die van uit het buitenland naar de Antillen kwamen, dienen, om op de kiezerslijst te worden ingeschreven ten minste 18 maanden vóór het vaststellen der kiezerslijst, alhier woonachtig te zijn.

In het kort komt het hierop neer, dat op de kiezerslijst voorkomen: alle hier woonachtige Antillianen; alle Nederlanders, rechtstreeks afkomstig uit andere delen van het Koninkrijk, die hier tenminste sinds 1 Januari 1954 gevestigd en alle Nederlanders, voordien in het buitenland gevestigd, maar tenminste sinds 1 Juli 1952 gevestigd.

Nieuwe Nederlandse vliegbasis met ceremonieel in gebruik genomen

DEN HELDER - Terwijl de vlag-officier materieel vice-admiraal C.W. Haringa de sirene van het vliegkamp De Kooy Woensdag in werking stelde, daverden Neptunes, Avengers en Seafuries over de met autoriteiten gevulde grote vliegtuighangar, over de zojuist gehesen driekleur en over de op de startbaan aanwezige toestellen van de marineluchtvaartdienst. Hiermee werd het bedrijf na [illegible] jaar heropend met een bestemming die een andere is geworden dan het in de jaren voor 1940 had.

De bevelhebber der zeestrijdkrachten vice-admiraal A. de Booy herinnerde hieraan in zijn toespraak tot de honderden aanwezigen. Hij haalde de glorieuze dagen van vroeger op, toen tal van grote en beroemd geworden solovluchten in de kleine Fokkers mochten maken.

Thans zal het vliegveld De Kooy speciaal worden bestemd voor het technische gedeelte van de marineluchtvaartdienst; het vliegveld Valkenburg zal „het operationele gedeelte" blijven waarnemen. De Kooy is een uiterst modern bedrijf geworden, waar de nieuwste technische apparatuur en een staf van militair en burgerpersoneel er voor zorgdraagt, dat dagelijks de MLD vliegtuigen kunnen worden gereviseerd en gerepareerd. Hierover sprak de vlagofficier-materieel, vice-admiraal Heringa, die aansloot op de overdrachttoespraak van de kolonel der genie C. J. J. Stoorvogel. Deze had met het bureau aanleg, beheer en onderhoud van vliegvelden de zorg gehad over de heropbouw van het in 1940 deerlijk verwoeste De Kooy en hij noemde het een gelukkige combinatie, dat zijn bureau niet alleen voor de landmacht en luchtmacht maar ook voor de Marine had kunnen werken. Hij dankte namens het ministerie van Oorlog voor de bekwame wijze waarop Nederlandse technici aannemers en vaklieden dit bedrijf hadden opgebouwd.

De commandant van het vliegkamp kapitein luitenant terzee vlieger L. J. Fritz haalde eveneens tal van herinneringen op uit het verleden, toen vanaf 1918 dagelijks leerlingen vliegers de lucht ingingen, hun solovluchten maakten en vandaar werden uitgezonden naar overal ter wereld waar de Nederlandse vlag wapperde.

Tot slot van de plechtige heropening, die door de drumband van de MLD uit Valkenburg muzikaal werd opgeluisterd, volgde een receptie voor de autoriteiten en een rondgang over het gehele bedrijf, waarbij het Hoofd van de technische dienst kapitein luitenant ter zee H. van der Houwen de nodige toelichtingen verstrekte.

Mohammedaanse broederschap verwerpt Egyptische politiek

DAMASCUS - Vertegenwoordigers der fanatieke Islamitische organisatie van de „Mohammedaanse Broederschap" hebben te Damascus beraadslaagd.

Zij spraken zich onder meer uit tegen de Brits-Egyptische overeenkomst over de Suez-kanaalzone, waaromtrent in een resolutie werd gezegd dat „Egypte hier door voor de imperialistische wagen wordt gespannen".

De Egyptische minister-president, luitenant-kolonel Nasser werd er van beschuldigd „verdeeldheid in de broederschap te zaaien, hetgeen evenwel op hemzelf en zijn bewind zal terugslaan".

„Het denkbeeld der Mohammedaanse eenheid wordt thans uitgebuit ter bevordering van imperialistische doeleinden. De broederschap zal inhoud van stukken, waarvan premier Nasser de publicatie heeft verboden, bekend maken. Zijn verbod was gegrond op de wetenschap, dat deze documenten belastend voor zijn regering waren", aldus de Mohammedaanse broederschap.

In andere resoluties wordt premier Nasser er van beschuldigd „geneigd te zijn een aussingspolitiek jegens Israel te voeren". Ook wordt critiek geoefend op India, „dat de Mohammedanen vervolgt".

Een vertegenwoordiger van de broederschaps leden in Syrie drong er in een verklaring bij de Arabieren op aan „eendrachtig de strijd aan te binden tegen het imperialisme" en „een neutrale houding aan te nemen in het geschil tussen Oost en West.

Ook stelde hij de eis, dat de militaire regering in Egypte het parlementaire leven zal herstellen.

Nog geen contract getekend voor zwemwedstrijden in Rusland

DEN HAAG - De laatste besprekking tussen de voorzitter van de KNZB, de heer J. de Vries, en enkele vertegenwoordigers van de sectie zwemsport van het sportministerie van de Sowjet-Unie hebben nog geen definitieve data voor de landenwedstrijd Rusland-Nederland (zwemmen en waterpolo) opgeleverd. Zoals bekend was reeds eerder in principe tot het houden van een officiele landenwedstrijd tussen beide landen besloten. Naar wij vernemen is de waarschijnlijkheid groot, dat de wedstrijd tijdens de paasdagen 1955, 10 en 11 April, of op het weekeinde dat daarop volgt te Moskou of Kiev zal worden gehouden..

De kans bestaat, dat het waterpolozevental reeds in November aanstaande in Moskou zal uitkomen. Ter gelegenheid van de opening van een overdekt zwemstadion in de Russische hoofdstad zal namelijk een internationaal landentournooi worden georganiseerd, waarvoor ook Nederland een uitnodiging zal ontvangen.

Roden houden nog oorlogsgevangenen achter

GENEVE - J. G. Guerrero, de voorzitter van de commissie der V. N. voor krijgsgevangenen, heeft vandaag op een persconferentie gezegd, dat nog steeds ongeveer 143.000 Duitse en Japanse krijgsgevangenen en burgers als vermist staan opgegeven. Men vermoedt, dat velen in de Sovjet-Unie en communistisch China worden vastgehouden. Er bestaat 'n onweerlegbaar bewijs, zo zei hij, dat er 9.000 Duitsers en 2.000 Japanners in Rusland en 8.000 Japanners in China zijn. Bovendien zouden 88.000 Duitsers voor 1950 en 36.000 in China worden vastgehouden. Van deze gevangenen is de laatste tijd niets vernomen en het wordt niet uitgesloten geacht, dat velen hunner dood zijn.

Vriendin van renner Coppi in ernstige moeilijkheden

ALESSANDRIA - Mevr. Giulia Locatelli, de vriendin van Fausto Coppi, is op vrije voeten gesteld. Zij was verleden week gearresteerd op grond van een aanklacht wegens overspel en schending van de gezinsverantwoordelijkheid, in gediend door haar echtgenoot. Coppi had gisteren verklaard, dat hij een eis tot onmiddellijke vrijlating zou indienen als mevr. Locatelli niet voor middernacht in vrijheid was gesteld. Hij voerde aan dat de arrestatie onwettig was volgens de Italiaanse grondwet die eist, dat alvorens tot preventieve inhechtenisneming wordt overgegaan, het bewijs wordt geleverd van de bedoeling om zich daaraan te onttrekken.

Mevr. Locatelli zal haar intrek nemen bij een van haar zusters te Ancona, waar zij zich voor onbepaalde tijd elke Zondag zal moeten melden bij het politiebureau. Ze zal de stad niet mogen verlaten. Tijdens haar gevangenhouding had ze elk voedsel geweigerd.

Fausto Coppi, die aan de ronde van Latium had deelgenomen maar de strijd halverwege de course had gestaakt, is naar Nova Ligure teruggekeerd. Naar verluidt zou hij voornemens zijn zich buiten Italie te vestigen.

Rood China blijft krijgszuchtig

HONG KONG - Generaal Yeh Tsjien Ying, de gouverneur van de provincie Kwantoeng in Zuid China, heeft verklaard, dat de Chinese communistische strijdkrachten „vastberaden en moedig haar uiterste best zullen doen" om Formosa te „bevrijden", aldus meldt Nieuw China. Generaal Yeh zei dit in een toespraak op het eerste nationale volkscongres te Peking. Hij zei: „De veiligheid en socialistische opbouw van ons moederland worden ernstig bedreigd door de Amerikaanse imperialisten, die hebben genesteld op het Chinese Formosa en metterdaad de bende verraders van Tsjiang Kai-sjek bewapenen voor een terugkeer. Ook hebben zij een militaire kliek, genaamd de Zuidoostaziatische Verdragsorganisatie, gevormd om agressie tegen China en de volken van Azie uit te breiden".

Versterkingen naar Quemoy

TAIPEH - Van welingelichte zijde is vernomen, dat in allerijl versterkingen gezonden worden naar Quemoy voor een offensieve actie tegen de communisten in het gebied van Amoy.

De eerste versterkingen zouden de vorige week reeds gearriveerd zijn. Uit dezelfde bron verluidt, dat het nationalistische offensief eind September zou kunnen beginnen.



The „miracle medicine" for every illness!

Send a cheery GIBSON Get-Well Card from our complete selection.

ARUBA BOEKHANDEL
GEBR. DE WIT

Nieuwe geruchten over moord op Stalin

NEW YORK - Volgens Harrison Salisbury, een verslaggever, die pas van een verblijf van vijf jaren in Moskou is teruggekeerd, bestaat er reden om aan te nemen, dat Stalin vermoord is. Salisbury schrijft in de „New York Times", dat het „geenszins onmogelijk" is, dat de premier door een groep nauwe medewerkers, die thans de Sovjet-Unie besturen, om het leven is gebracht. „Hoewel de moord onmogelijk bewezen kan worden, is het eenieder, die de gebeurtenissen in Moskou gadeslaat, duidelijk, dat er krachtige drijfveer voor moord bestond", aldus Salisbury.

Strafvermindering voor Metropoliet

BELGRADO - Het hooggerechtshof van Montenegro heeft het vonnis van 11½ jaar dwangarbeid, dat tegen de metropoliet Arsenija van Motenegro in Juli jl. werd uitgesproken wegens samenspanning om de Joegoslavische regering omver te werpen, verminderd tot 5½ jaar. Dit besluit werd in de raadkamer genomen.

Arsenija, een van de vier metropolieten of aartsbisschoppen van de Servische orthodoxe kerk, vertoeft in de gevangenis van Cetinji.

Roekeloze straaljagerpiloten voor de Rechter

DEN HAAG - Het hoog militair gerechtshof te Den Haag heeft vanmiddag twee zaken behandeld tegen straaljagervliegers die boven steden gevaarlijk hadden gevlogen.

De advocaat-fiscaal bij dit gerechtshof requireerde tegen de 20-jarige reserve-korporaal J. H. (Hoogenraad), die te laag boven Den Haag had gevlogen op 18 Maart j.l., een maand militaire detentie en uitlezing van het vonnis op alle vliegvelden in ons land. Tegen de 22-jarige reserve sergeant vlieger J. de R. (Ruiter), die van zijn orders was afgeweken en een „rol" had gevlogen boven Beverwijk requireerde hij een militaire detentie van drie weken.

In beide gevallen verzocht hij onmiddellijke gevangenneming.

Korporaal H. had, in een impuls, zo zeide hij ter zitting, te laag boven Den Haag, waar zijn ouders wonen, gevlogen en een „lazy eight" gedraaid.

Sergeant de R. had zijn ouders in de Beverwijk willen laten weten dat hij in de straaljager vloog maar was niet lager dan de minimum hoogte van 1500 voet gekomen. De president van het hoog militair gerechtshof vond, deze manier van vliegen verbazend gevaarlijk en meende dat straaljagers, desnoods met de dreiging van gevangenisstraf, gedwongen moeten worden zich aan de orders te houden.

H. was door de krijgsraad Zuid veroordeeld tot twee weken militaire detentie en de R. tot veertien dagen militaire detentie voor waardelijk met een proeftijd van een jaar. Voorts was H. zijn vlieg brevet voor altijd ontnomen en was hij in rang verlaagd van sergeant tot korporaal. Beide vliegers hadden een opleiding in de Verenigde Staten genoten.

De verdedigers van beide beklaagden vestigden de aandacht op het feit dat H. en de R. bekend stonden als uitstekende vliegers. Zij vroegen clementie.

Na raadkamer veroordeelde het hof beide beklaagden conform de eis van de advocaat-fiscaal.

Rode Bevan vond Chinese poort geopend

LONDEN - Aneurin Bevan, leider van de linkervleugel der Britse socialistische partij, heeft bij zijn terugkeer in Engeland van een rondreis door communistisch China verklaard van mening te zijn, dat de deuren, die gesloten waren geopend zijn. De mogelijkheid was thans geschapen voor het bereiken van een goede verstandhouding waar veel misverstand bestond.

Bevan sprak de hoop uit, eerlang de Verenigde Staten te kunnen bezoeken.

Grenada naar stembus

ST. GEORGE. Gisteren gingen de inwoners van het Brits West Indische eiland Grenada ter stembus om acht leden van de wetgevende vergadering te kiezen. Er zijn in totaal 31 candidaten. Er is slechts één georganiseerde partij, namelijk het actie-comite van Grenada onder leiding van de vakbondsleider Eric „Oom" Gairy. Drieentwintig candidaten behoren niet tot een partij. Het is de tweede keer, dat op Grenada verkiezingen worden gehouden krachtens algemeen kiesrecht. Er zijn 36.413 kiesgerechtigden.

TITO BLIJFT HET WESTEN TROUW

BELGRADO - President Tito heeft een verklaring afgelegd, waarin hij heeft gezegd, dat West Duitsland de gelegenheid moet worden geboden zich te bewapenen als een gelijkwaardig deelgenoot in de nieuwe Europese gemeenschap, waarin de oude tegen stellingen tussen de diverse staten weggenomen zijn. Een kundig volk als het Duitse kan men niet geketend houden. Herbewapening diende evenwel - volgens de verklaring van Tito - op militaristische wijze te geschieden. Duitsland moet gelijkgerechtigd zijn maar zodanig dat het geen bedrieging voor andere kan worden.

Tito verklaarde altijd gedacht te hebben dat het EVG verdrag weinig kans op verwerkelijking had. Het is te kunstmatig en het laat daarbij de oude tegenstellingen onopgelost.

Tito verklaarde verder dat oorlog geen oplossing kan zijn voor internationale vraagstukken. Het enige recept is vreedzaam naast elkaar voortleven. Daarom gelooft Joegoslavië de normalisatie van de betrekkingen met alle landen. Joegoslavie zal met het Westen samenwerken, zoals tot dusverre is geschied.

Britse parlements-delegatie naar Moskou

LONDEN - 16 leden van beide huizen van het Britse parlement zullen een delegatie vormen uit alle partijen, die aan het eind van deze maand Moskou zal bezoeken. De uitnodiging voor het bezoek is uitgegaan van de opperste Sowjet.

De Britse delegatie vertrekt 29 September en zal ongeveer 18 dagen in de Sowjet-Unie blijven.

De laatste keer, dat een dergelijke delegatie een bezoek bracht aan Rusland was in 1945. Zij werd door maarschalk Stalin ontvangen.

In troonrede wordt verwachting uitgesproken dat Nederlands Parlement nog dit jaar Statuut goedkeurt

DEN HAAG - Hare Majesteit de koningin ving heden haar Troonrede aan met de herdenking, dat deze maand tien jaar geleden een deel van het Nederlandse gebied werd bevrijd en uitte haar dankbaarheid voor het vermogen tot herstel van het Nederlandse volk in al zijn geledingen, dat zich opnieuw duidelijk aftekende in de wijze, waarop de gevolgen van de watersnoodramp werden opgevangen.

Zij zeide over het Statuut: „Het verheugt mij, dat het dit jaar met Suriname en de Antillen gevoerde overleg over de nieuwe rechtsorde in het Koninkrijk heeft geleid tot overeenstemming over een ontwerp-Statuut voor het Koninkrijk, dat in Suriname en de Antillen reeds is aanvaard. De regering hoopt, dat dit Statuut nog voor het eind van het jaar in werking zal kunnen treden. Zij zal alles in het werk stellen om de gedachten aan verbondenheid, samenwerking en onderlinge bijstand, die aan het Statuut ten grondslag liggen, te helpen verwezenlijken". Verder zei hij: „Wanneer het Statuut voor het Koninkrijk zal zijn aanvaard en bevestigd, zult gij spoedig een voorstel ontvangen tot aanpassing van de Grondwet aan de daarin neergelegde nieuwe rechtsorde van het Koninkrijk met betrekking tot Suriname en de Antillen".

Hare Majesteit kondigde voorts aan, dat zal worden ingediend een voorstel tot verhoging van het ledental van de Tweede Kamer.

De indiening van zes wetsontwerpen met betrekking tot de door prof. Meijers ontworpen inleidende titel en eerste vier Boeken van het nieuwe Burgerlijke Wetboek is binnenkort te verwachten.

In financieel en economisch opzicht memoreerde Hare Majesteit de vooruitgang, die blijkt uit de Millioenen nota, en zeide daarbij, dat op het ogenblik zodanige uitbreiding der werkgelegenheid is bereikt, dat spaningen optreden wegens tekort aan arbeidskrachten.

De buitenlandse economische politiek is voortdurend gericht op vermindering der bestaande barrieres in de wereldhandel. „Helaas heeft het overleg tot dusver slechts tot beperkte resultaten geleid". Tegen deze achtergrond verkrijgt de voortgang, die kon worden gemaakt bij de voorbereiding van de economische unie met Belgie en Luxemburg bijzondere betekenis.

Voorstellen zullen worden ingediend tot verlaging van de inkomsten-, loon- en omzetbelasting.

In Nederlands Nieuw Guinea wordt, overeenkomst de bijzondere omstandigheden van het gebied, gestadig gewerkt aan maatregelen ten bate van de geestelijke, economische en sociale vooruitgang der bevolking, in het belang ook van de toekomstige staatkundige ontwikkeling.

Het niet-aanvaarden van de E.V.G. door het Franse parlement maakt het noodzakelijk een andere oplossing van het vraagstuk der medewerking van Duitsland aan de verdediging van de Westerse wereld te zoeken. Daarbij blijft de Nederlandse regering streven naar versterking van de N.A.V.O.

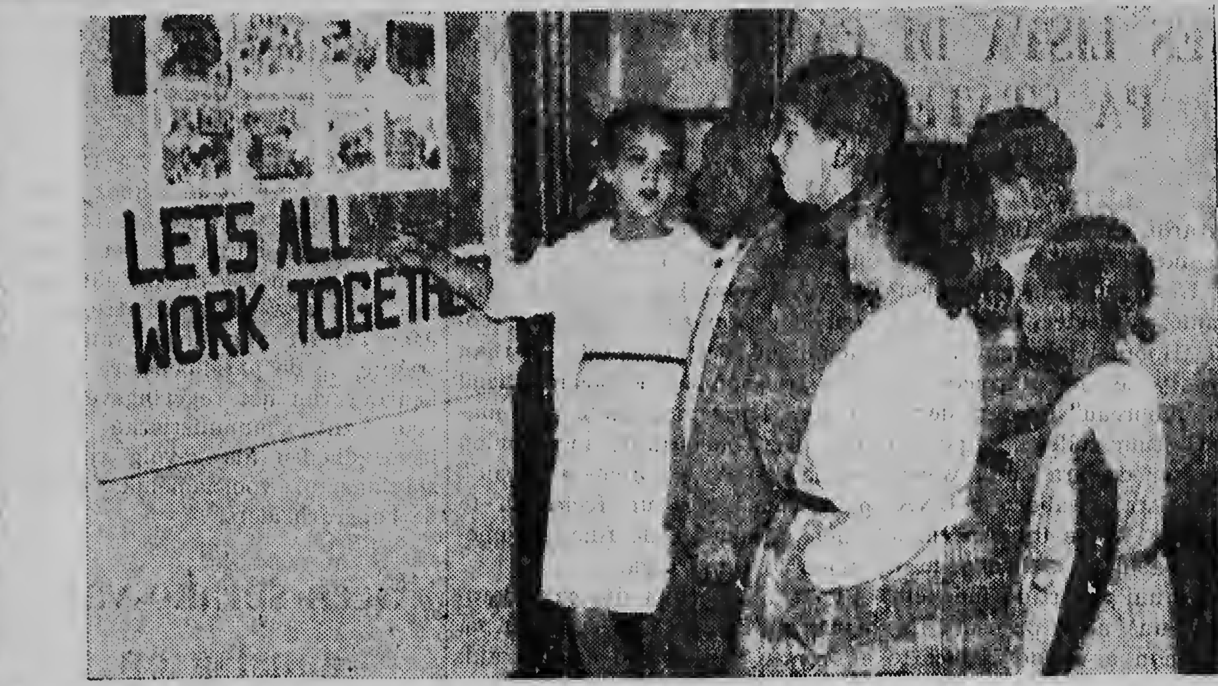
De woningnood is het nijpendste probleem, waarvoor wij binnenslands nog gesteld zijn. De regering streeft naar de verwezenlijking van een programma, dat 65.000 woningen omvat.

De voorbereiding van werken, die blijvende beveiliging beogen van het door de watersnood getroffen gebied, heeft snelle voortgang. Een wetsontwerp met betrekking tot 'n plan tot de afsluiting van de zeearmen is in voorbereiding.

64 Millioen Katholieken onder bezetterslaars

DEN HAAG. - Aan het „Katholiek Archief" ontlenen wij de volgende cijfers betreffende de aantallen Rooms-Katholieken, die onder communistisch bewind leven. Om de betekenis dezer cijfers duidelijker te doen uitkomen, geven wij in de eerste kolom het totaalcijfer der bevolking in het desbetreffende land, in de tweede kolom het aantal Rooms-Katholieken:

Albanië	1.175.000	100.000
Bulgarije	7.160.000	56.000
China	450.000.000	4.000.000
Estland	1.134.000	2.000
Hongarije	9.500.000	6.125.000
Joegoslavië	17.000.000	5.500.000
Noord-Korea	9.100.000	20.000
Letland	2.000.000	500.000
Lithauen	3.000.000	2.200.000
Oost-Duitsland	18.541.000	2.000.000
Polen	25.000.000	21.500.000
Roemenië	16.000.000	3.000.000
Rusland	200.000.000	8.000.000
Tsjechoslowakije	12.340.000	9.300.000
Noord-Vietnam	13.000.000	1.200.000
Totaal	784.950.000	63.503.000


WILL LEARN TOGETHER — A group of pupils study a poster urging all to work together at Thompson Elementary School in Washington. Public schools in the nation's Capital opened their doors to 98,000 children on a partially non-segregated basis, beginning the process of integration, which is expected to be completed within a year.

Woensdag vredes-gebedsdag

WASHINGTON - President Eisenhower heeft Woensdag 22 September tot een dag van gebed in de Verenigde Staten verklaard, „waarop wij allen God mogen danken voor zegeningen die wij ontvingen en hem smeken ons kracht te geven in ons streven naar een vreedzame wereld."

Doorzettend zwemmer

DOORNIK - De zwemmer Marcel Abras, die op Zondagmorgen 12 September te water was gegaan in een bad te Doornik, is blijven zwemmen tot Maandagavond, 13 September. Hij is 34 uur en 10 minuten in het water geweest, wat naar het schijnt een nieuw officieus wereldrecord voor een gesloten circuit betekent.

Marcel Abras heeft de helft van de premies, welke hij tijdens deze geslaagde recordpoging verdiend heeft, bestemd voor de familie van Ted May, de onlangs verdronken Britse kanaalzwemmer.

Binnenkort uitspraak voor „slager van Parijs"

PARIJS - De verdediger van de oud-SS-generaal Kral Oberg, bijgenaamd „de slager van Parijs" heeft betoogd, dat Oberg, op grond van zijn rang het recht heeft wegens oorlogsmisdaden door een rechtbank waarvan alleen Franse generaals deel uitmaken berecht te worden. Krachtens de conventie van Geneve van 1929 voor krijgsgevangenen zou Oberg voorts niet wegens oorlogsmisdaden volgens het Franse recht kunnen worden berecht.

Ook kolonel Helmuth Knochen, Obergs voormalige medewerker die met hem terecht staat, voerde soortgelijke argumenten aan.

Men verwacht over enkele dagen een beslissing van de rechtbank in deze kwestie.

Emigratie mag gezinsband niet verbreken

VATICAAN - In een schrijven aan de aartsbisschop van Utrecht Johannes kardinaal de Jong, erevoorzitter van het Internationaal Katholiek Migratiecongres 1954, dat in Breda wordt gehouden, heeft paus Pius de twaalfde verklaard, dat functionarissen, die betrokken zijn bij Emigratie, „de waardigheid en rechten van de mens en het gezin" dienen te eerbiedigen, „zodat het gezin verenigd kan blijven om een nieuw thuis te bouwen en tevreden en op een manier, die God behaagt, te leven."

De geestelijke en morele waarden van de mens „moeten worden gered, beschermd en ontwikkeld bij emigratie en immigratie", aldus deze brief, die namens de paus is geschreven door mgr. Giovanni Battista Montini, pauselijk prosecretaris.

In de brief wordt in het bijzonder gewezen op een apostolische constitutie van Augustus 1952, waarin de paus verklaarde, dat de katholieke kerk vluchtelingen en emigranten moet helpen hun geloof te behouden.

Britse gemeenteraad naar Rusland

COVENTURY - Een delegatie van zes leden uit de door de socialisten beheerste gemeenteraad van Coventry, zal een bezoek brengen aan Stalingrad teneinde een gemeenschappelijk beroep op te stellen van beide steden op de ontwapeningscommissie der Verenigde Naties tot het verbieden van de waterstofbom.

De gemeenteraad van Coventry heeft geweigerd een organisatie in het leven te roepen ter bescherming van de burgerbevolking omdat hij meent, dat een dergelijke organisatie geen zin heeft bij een oorlog met waterstofbommen.

BURGERLIJKE STAND

GEBOORTEN VAN 6-11 SEPT. 1954

Ronald Lucien geb. 27 Aug. z. van Waarde, Johan Leonardus Gustaaf en Maartens, Esseline Edwardine. Bernardstraat 99.

Miranda Violeta geb. 28 Aug. d. van Brison, Alfred Nathaniel en Rosse, Beatrice Ulrica. JM 34.

Magalis Remedio geb. 29 Aug. dochter van Kusmus, Amado Enrique en Atencio, Luisa Mercedes. Lagoville 143.

Mario Nathias geb. 25 Aug. z. van Heyliger, Alexander Mathias en Remou, Glovine Therese. WK 24.

Catharine Shirley geb. 27 Aug. dochter van Thompson, Dean Vincent en Bain, Doris. Bung. 463

Jacques Adrianus Adolphe geb. 28 Aug. zoon van Van Schouwen, Heinrich Philipp Adolph en Pounda Frances Marie. Bung. 320.

Arsenio Alfonso geb. 27 Aug. z. van Priest, Aateka Ohenio. ZW 97.

Leopoldo Manuel geb. 31 Aug. z. van Diaz, Jacinto Modesto en Kock, Rosa Maria. Cayenastr. 11.

Victor Lesley geb. 28 Aug. z. van Gerot, Rouel Augustus en Connor, Eunita Elvira. VN 123.

Richard Andre Paulus Maria geb. 4 Sept. z. van Koppelmans, Joannes Antonius Josephus en Geraerts, Adrienne Gerarda Cornella Maria. Miraflorweg 6.

Geoffrey Ernest geb. 29 Aug. zoon van Ho-Asjoe, Edmund Enshoe en Rosheuvel, Corrie Johanna Wilhelmina Marie. Sav. 464.

Diana Maria geb. 4 Sept. d. van Semerel, Theodor Pedro en Geerman, Maria Rosaria. Montanja 22.

Leendert Freddy geb. 5 Sept. z. van Starke, Leendert en Jacobs, Emilia Catharina. Larahastraat 6.

Ribertadeta Elizabeth geb. 5 Sept. dochter van Croes, Jacobus en Albertsz, Maria Olinda. Jan Flemming 15.

Lorenzo Eduardo geb. 5 Sept. zoon van Schwengle, Dominico en Croes, Jacoba Rosalia. Sav. 269 A.

Lucas Eliberto geb. 4 Sept. z. van Morales, Transito Antonio en Vingal, Gloria Iluminada. Kon. str. 46.

Luis Alfonso Miguel geb. 27 Aug. zoon van Batson, Louis Austin en Gibbs, Nereyda Elvira. Golfweg 14A.

Turhan Curtis geb. 19 Aug. z. van Simmons, Amarilla Therese. VN 47.

Rufina Yolanda geb. 31 Aug. d. van Pena, Francisco en Croes, Maria Louisa. P. Ch. 23.

Eugenio Edwin geb. 6 Sept. z. van Hernandez, Feliciano en Maduro, Cicilia. WF 50A.

Junie Hilberto geb. 27 Aug. z. van Anetia, George Lionel en Cornet, Annie Madeline. Bernardstr. 217.

Edward Richard geb. 2 Sept. z. van Brokke, Pedro Carlos en Vazquez, Arlina Beatriz. Alablancastraat 7.

Petronio Bernardo Mariano Bruno geb. 6 Sept. zoon van Christiaans, Bernardo Patricio en Werleman, Petra. Palm Beach 182.

Agustina Norinda geb. 28 Aug. dochter van de Weever, Armante Irene. Theaterstraat 11.

Esmeralda Eugenia geb. 6 Sept. dochter van Paula, Valentin Verio en Cecilia, Rosa Maria Antonia. Am. van Solmstraat 18.

Orlando Rafael geb. 7 Sept. z. van Arcaya, Francisco en Lopez, Angela, Ramona. Wilhelminastr. 70.

Maria Antonieta geb. 29 Aug. dochter van Eights, Victor Honore en Lake, Lucia Juanita. WRH 50.

Malva Shirley geb. 3 Sept. d. van Brill, William Ecasius en Flanders, Georgina Frida. CC 14.

Catharina Marcela geb. 4 Sept. dochter van Solognier, Francisco en Rasmijn, Maria Irma. WRH 25.

Maria Altagracia geb. 4 Sept. dochter van de Cuba, Antonio Mauricio en Koolman, Carmen. RK 40.

Joan Sheron geb. 29 Aug. dochter van Gibbs, Mordis Alidica. St. Maartenstraat 29.

Harold Francis geb. 10 Sept. z. van Odor, Leon en Sambrano, Maria Guadeloupa. APM 26.

Richard Remigio geb. 10 Sept. zoon van Tromp, Remigio Eligio en Kelly, Isabel Susanna. Amandelstr. 4.

Gwendolyn Udora geb. 9 Sept. z. van Gunsam, Augustine en Stewart, Gwendoline Leonora. KP 50.

HUWELIJKEN

8 Sept. Lovell, George Felix en Ellis, Juana Violeta. St. Maartenstraat 2.

9 Sept. Dirksz, Rudolfo Eduvigis en Lopez, Dorothea. Madiki 106.

9 Sept. Bailey, Laurence Athelstan en Richards, Marcelina Mariana. JM 20B.

Vietnamese minister spoorloos

SAIGON - De Vietnamese minister van volksgezondheid, dr Pham Hoem Tsjong, is sinds Zaterdag uit Saigon verdwenen. Hij zou uitgeweken zijn naar de grensstreek tussen Zuid-Vietnam en Cambodja, waar de Laodaistische opstandige kolonel Trinh Minh Thed, die zowel anti-communist als anti-Frans is, zich met 300 volgelingen ophoudt. Tsjong was in een illegaal blad beschuldigd van aanwending van staatsgelden ten eigen bate. In politieke kringen verwacht men, dat de verdwijning van dr Tsjong het uiteenvallen van de regering van Ngo Dinh Diem zal versnellen. De pas benoemde minister van defensie, generaal Ngoeyen Van Xoean, die tevens de post van vice-premier aanvaardde met als enig doel wanordelijkheden te voorkomen, verheelde in een dagorder aan de strijdkrachten niet zijn sympathie voor de stafchef, generaal Ngoeyen Van Hin. Generaal Xoean zou met verscheidene andere ministers op het punt staan ontslag te vragen.

Surinaamse voetballers op tournee

PARAMARIBO - Dezer dagen vertrok de Surinaamse voetbalploeg Transvaal naar Guadeloupe en Martinique om er enkele wedstrijden te spelen. Transvaal is nummer vier in de eerste klasse. Eind van de maand vertrekt de huidige kampioen Robin Hood naar Aruba om er te spelen. (Robin Hood is in de lopende competitie nummer twee geworden, daar hij twee keer verslagen werd door Voorwaarts).

Op een afscheidsbijeenkomst van Transvaal was ook gouverneur Klaasesz aanwezig, die ook de noodlottige match tussen Suriname en Curacao heeft meegemaakt. De landvoogd beklemtoonde, dat terugkeren met een overwinning niet het belangrijkste was, maar wel terugkeren als een team, dat sportief gespeeld had. Met een enkel woord herinnerde hij aan de ongelukkige middag in het stadion. Hij noemde het verkeerd een heel volk te beoordelen naar een voetbalploeg, die zich misdraagt, maar dit gebeurt nu eenmaal in de practijk. Daarom drukte hij de jongens op het hart in gedachten te houden, dat sportiviteit nummer één dient te zijn.

Piloot Kappel gaat opnieuw vliegtuigen voor Surinaamse luchtdienst halen

PARAMARIBO - De volgende maand zal de heer R. Kappel naar de Verenigde Staten vertrekken ter afhaling van een Cessnavliegtuig ten behoeve van de binnenlandse luchtvaart. Een tweede Cessna wordt door een Amerikaanse piloot naar Suriname gevlogen. De regering kocht ook twee hefschroefvliegtuigen, die per boot naar Suriname worden vervoerd.

Intussen wordt gewerkt aan de aanleg van vliegvelden in de districten Nickerie, Coronie, te Albina en te Paramaribo. Vermoedelijk zal dit jaar nog een luchtverbinding tussen deze plaatsen tot stand komen.

Amstel Bier in Suriname

PARAMARIBO - De bouw van de fabriek voor Amstel te Paramaribo aan het Pad van Wanica is voor Sf 150.000 gegund aan het Bouwbedrijf Vyent. Met de werkzaamheden, die ongeveer tien maanden zullen duren, is inmiddels door de uitvoerders een aanvang gemaakt.

TRES LISTA DI CANDIDATONAN PA STATEN A WORDE ENTREGA

Ayeratardi cuat'or tur e listanan di candidatonan pa Staten di Antiljas Neerlandes pa e eleccionnan venidero, mester tabata den poder di „Hoofdstembureau".

Ta pesey e miembronan di „Hoofdstembureau" a reuni den e sala di Bestuurscollege, y por lo pronto a ser declara cu a worde ricibi tres lista, a saber: di UNA, AVP y PPA. Antes tabatin cincu lista, pero debi na e hecho cu e dos UNA a uni y Partido Independiente (Vlaun) no a presenta lista, e listanan a worde reduci te tres. Cada un di e listanan tin nan mes color, esta: UNA ta color cora, AVP color berde y PPA color oranje y ademas e biljechi di votacion tin portretnan di e lidernan di e fraccionnan. Fihacion oficial lo tuma lugar riba Diabiernes mainta diez 'or durante un reunion publico di e „Hoofdstembureau", pa despues riba un fecha cu te ainda mester worde fiha e numeracion lo tuma luga.

Pa e nombernan dje candidatonan nos ta referi nos lectornan na e promer pagiaa dje edicion aki.

GABINETE DI ANTILJAS

Problamente lo consisti dje mes Ministronan presente despues di 15 November

Durante di un reunion di Regeringsraad awe, e president di Raad, mr dr M. F. da Costa Gomez a declara, cu su opinion personal ta, cu tambe despues di 15 November p.v. e Gabinete lo consisti di e mes Ministronan actual. Ta pa esey Gobierno lo sigi funciona normalmente. Lo worde sigui cu reunimentu di datonan y formulacion di leynan, cua lo worde presenta via e canal normal na Staten.

Noticianan oficial

Aunque te ainda e fecha no a worde fiha cu e President di Regeringsraad lo haci un biaha Venezuela, e probabilidad ta exisiti cu esey lo tuma lugar otro siman.

Sr. N. Debrot consehero dilanti di N.U.

Sr N. Debrot a worde nombra consehero dje delegacion Hulandes dilanti Nacionnan Uni. Un peticion a worde haci na Sr. Luns, ministro di relacionann exterior, cua ta encabeza e delegacion Hulandes di haci su biaha pa bai New York via Antiljas Neerlandes.

E Comision di coordinacion cu actualmente ta reuniendo na Corsouw ta ocupa sumes cu tareanan rutinario. Na fin di e conversacionan un comunicacion lo por worde spera.

Rumores tocante atendado contra huez de Mirando desmenti

E rumoresnan cu un atentado a worde perpetra contra bida di e president di Corte di Husticia Surinamenjo mr J. C. de iMranda, ta completamente falsu. Nan a bini den mundu via noticianan falsu cu a aparece den corantnan na Demerara. Sr. Simmoons di Corsouw tabatin un conversacion telefonica cu Ministro Rieberg na Surinam y esaki a desmenti e rumoresnan aki expresamente.

Estado di emergencia proclama na Chili

on conexion cu e welganan na Chili, cu segun e gobierno tin caracter Comunista, estado di emergencia a worde proclama pa un preiodo di seis luna den un gran parti di Chili.

Cu esaki e Gobierno por tuma cierto decision economico sin aprobacion di e Parlamento.

Awe e reunion anual N.U. ta cuminza

Awe e reunion anual di e Asamblea di Nacionnan Uni na New York ta cuminza. Mescos cu nos a sabi di informa caba cu ta casi sigur cu e Hulandes van Kleffens lo worde eligi coma presidente, awor cu Prins Hoean di Thaialnd a retira s ucandidatura. Lota pa di promer biaha despues di basta anja cu un Europeano Occidental lo maneha e martin di presidencia.

Puntonan importante riba e agenda ta un peticion di Rusia pa admision di China Comunista, enbez di China Nacionalista cu actualmente ta miembro. Den circulonan di N.U. nan ta kere cu e anja aki e proposicion Ruso lo sufri un derrota atrobe, pero alabez nan ta kere tambe cu si complicacionnan nobo internacionnal no tuma luga, America lo no por retene su admision mas otro anja.

Otro puntonan riba e agenda ta referi na Corea, na unda paz no a worde firma ainda, Nueva Guinea y un 57 obhetonan otro.

Algun explicacion di Mendes France tocante di e plannan Britanico y Frances

Mendes France a duna mas explicacion ayera tocante di e plannan Britanico y Frances referente di Europa. Francia lo ta principalmente partidario di butamentu di un autoridad central militar Europeo y di incorpora trupanan Alemanman den e Conseho di Nato. E organo central Europeo, cu lo ta supra-nacional y den cua Inglaterra mester ta un concorcio igual, mester fina anualmente cuantu militarnan anualmente cada pais mester entrega pa e forza cobatiente mancomun.

Ademas e organo aki mester distribui e sosten Americano entre e paisnan participante y mester crea un organo inspeccionante pa controla e paisnan Europeo si esakinan ta cumpli cu nan convenionan Mendes France a declara cu no mester worde spera riba institucion di e organonan nobo. Otro siman e plannan lo worde delibera mas leu durante e conferencia di e nuebe potencianan na Londres. Si yega aa na un acuerdo denter den un luna anto e convenio por worde formula y firma.

Eden y Foster Dulles a combini pa rearma un Alemania soberana

Esecretario di Estados Unidos, John Foster Dulles, na su reciente yegada for di Europa, a haci declaracionnan faborable pa Alemania Occidental, pa e interes di esaki y un Mancumindad di defensa Europeo, pero el a referi na Francia su frialdad.

Refiriendo na su conversacionnan cu e Promer Ministro Britanico, Winston Churchill, y e Ministro di Relacionnan Exterior, Anthony Eden, Dulles a bisa cu lo ta un error pa supone „cu un solucion compdetamente acceptable a worde hanja" pa e problema di e rearme Aleman, pero el a mustra e equivocacion serio tambe pa adopta un actitud negativa cu lo destrui tur olque a worde haci na Europa den sentido constructivo desde cu gera a termina.

E secretario di Estado a bisa cu „e ta comparti completamente" e sentimentu di Alemania Occidental, pasobra e ta duna sumes cuenta, cu e oposicion di Francia contra e plan di ehercito Europeo, ta imposible mas tardanza pa e rearme Aleman.

Dulles y Eden a combini na Londres pa rearma un Alemania Occidental como pais soberano mas pronto cu ta posible y na pia di igualdad cu e otro paisnan di Occidente. Tambe nan a combini pa convoca un conferencia pa dia 2 7di September pa trata e problema Aleman, cu participacion di Estados Unidos, Gran Bretanje, Francia, Canada Alemania Occidental Italia, Belgica, Hulanda y Luxemburgo.

Kabinetscrisis in Vietnam

PARIJS - In doorgaans welingelichte politieke kringen te Saigon verluidt, dat negen ministers in de Vietnamese regering van premier Ngo Dinh Diem zijn afgetreden.

Staat van beleg in Chili

SANTIAGO DE CHILE - De regering van president Ibanez heeft voor een half jaar de staat van beleg afgekondigd in het hele land, uitgezonderd in de Zuidelijke provincie Aysen. De maatregel is genomen ter omzeiling van vertraging in de parlementaire goedkeuring van het regeringsverzoek voor anti-communistische noodbevoegdheden als gevolg van de stakingsgolf voornamelijk onder de koperarbeiders.

Geen sprake van aanslag op De Miranda

PARAMARIBO - Omtrent de geruchten over een aanslag op de president van het Surinaamse Hof van Justitie, mr dr De Miranda, wordt uit Suriname gemeld, dat deze geruchten kennelijk ontstaan zijn door een ongegrond en fout bericht in het Brits Guianese blad „Sunday Chronicle".

Latijns-Amerika gaf doorslag bij candidatuur

BANGKOK - De Thailandse regering heeft besloten de candidatuur van haar minister van buitenlandse zaken, prins Wan, voor het voorzitterschap van de Algemene Vergadering der Verenigde Naties in te trekken, nadat was mee gedeeld, dat hij niet zou kunnen rekenen op de steun van verscheidene Latijns Amerikaanse landen en India.

Murphy bracht „definitieve" regeling voor

ROME - De Amerikaanse onderminister van buitenlandse zaken, Murphy, heeft aan de Italiaanse regering de „definitieve voorwaarden" van Joegoslavie voor een oplossing van de kwestie-Triest over handigd. Murphy arriveerde Zaterdag uit Joegoslavie, waar hij besprekingen met Tito heeft gevoerd.

Aardschok in Australië

SYDNEY - Een aardschok heeft Zondagavond in Collarenebri, Boomi, Mungindi, Moree en Brewari duizenden ruiten verbrijzeld en plafonds doen instorten.

Ely via Parijs naar Washington

SAIGON - De Franse commissaris-generaal in Vietnam, generaal Ely, is naar Parijs vertrokken. Hij gaat vandaar naar Washington.

H-bommen in alle maten

WASHINGTON - De voorzitter van de Amerikaanse commissie voor atoomenergie, Strauss, heeft in een televisie-program verklaard, dat het mogelijk is waterstofbommen te maken „van elke grootte, die de militairen zouden kunnen vragen". Hij weidde niet verder uit en wilde niet zeggen, hoe krachtig de waterstofbommen zijn, die nu in de Verenigde Staten worden gemaakt.

Nieuwe Partij in Japan

TOKIO - Een der stichters van de Japanse liberale partij, Hatojama, en de voorzitter van de Progressieve Partij, Sjigemitsoe, hebben plannen bekendgemaakt voor de stichting van een nieuwe conservatieve partij op 1 October. De liberale partij is de partij van premier Josjida.

Rusland zal opnieuw pogen Rood China toegelaten te krijgen tot V.N.

NEW YORK - Verwacht wordt, dat Rusland op de negende algemene vergadering der Verenigde Naties, die morgen te New York aanvangt, op nieuw de eis zal stellen voor de toelating van communistisch China. Doch evenzeer wordt verwacht, dat de gedelegeerden onder leiding van Amerika en Engeland opnieuw zullen verzoeken de kwestie een jaar uit te stellen. Andere hoofdpunten, die de 60 punten tellende agenda omvat, zijn Korea en wereldontwapening.

Wysjinsky, de Russische afgevaardigde, zal vermoedelijk een grootscheepse campagne lanceren voor het Russische veiligheidsplan dat bereids door de drie Westelijke mogendheden - Amerika, Engeland en Frankrijk - is verworpen. Ook wordt het zeker geacht, dat Wysjinsky het probleem van de Duitse herbewapening zal aanroeren, hoewel dit niet een zaak is, die de V.N. aangaat.

De eerste taak, waarmee de vergadering, die heden om 14.30 uur samenkomt, zich zal bezig houden, is de verkiezing van een voorzitter, zeven commissie-voorzitters en zeven ondervoorzitters. Door de onverwachte terugtrekking van prins Wan, de minister van buitenlandse zaken van Thailand, is als enige candidaat voor het voorzitterschap overgebleven mr E. N. van Kleffens van Nederland. Zijn verkiezing wordt vrijwel zeker geacht.

Mr Eelco Nicolaas van Kleffens werd op 17 November 1894 te Heerenveen geboren. Hij vertegenwoordigde Nederland o.a. in de Veiligheidsraad en in de economische en sociale raad der V.N. Hij is adjunct-secretaris-generaal van de Academie voor Internationaal Recht te Den Haag. Mr Van Kleffens promoveerde in 1918 in de rechtswetenschappen. Van 1919-1920 was hij verbonden aan het secretariaat van de Volkenbond. Van 1921 tot 1922 was hij secretaris van de Koninklijke Shell-Groep te Londen. Sedert 1927 is hij werkzaam aan het ministerie van buitenlandse zaken. Van 1939 tot 1946 was hij minister van buitenlandse zaken; van 1946-47 was hij minister zonder portefeuille. Hij was griffier van het scheidsgerecht voor de interpretatie van het Dawes en Young plan. In 1947 werd hij Nederlands ambassadeur in Washington en in 1950 volgde zijn benoeming tot ambassadeur in Portugal, een functie, die hij nog bekleedt.

Indien mr Van Kleffens benoemd wordt zal hij de eerste Europese voorzitter van de Algemene Vergadering zijn sinds de Belg Paul-Henri Spaak in 1946 in Londen tot voorzitter werd gekozin.

Geen nudisten op Belgisch filmdoek

VERVIERS - In Belgie is dezer dagen wederom een film verboden. Thans gaat het om de film „Het moderne Eden", waarin een aantal ongeklede personen voorkomt. De film werd in een kleine bioscoop in Verviers vertoond.